



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6599-е заседание

Среда, 10 августа 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Хардип Сингх Пури (Индия)

Члены:

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Дунлоп
Китай	г-н Ян Тао
Колумбия	г-н Алсате
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мессон
Германия	г-н Бергер
Ливан	г-н Зиаде
Нигерия	г-н Амьейофори
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-жа Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Ситуация в Сомали

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета Безопасности я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Махигу.

Я приветствую Специального представителя Махигу, который принимает участие в данном заседании в режиме видеоконференции, находясь в Могадишо.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании помощника Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителя Координатора чрезвычайной помощи г-жу Кэтрин Брэгг.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Огастину Махиге.

Г-н Махига (*говорит по-английски*): Я поздравляю Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего вступления на этот пост в качестве представителя Вашей страны, Индии. Хочу также поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность проинформировать членов Совета Безопасности о последних событиях в мирном процессе в Сомали. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Совет за его постоянную поддержку мирного процесса в Сомали. Для Сомали и для международного сообщества текущий момент — это время больших трудностей и одновременно больших возможностей.

На этом историческом этапе мне особенно приятно вновь обращаться к Совету из Могадишо. Я буквально только что, сегодня встречался с руководством переходных федеральных органов (ПФО) и лидерами деловых кругов Могадишо. Мы обсуждали вопрос о том, как мы можем работать совме-

стно и укрепить нашу совместную приверженность миру и стабильности в Сомали.

Мы уделяем первоочередное внимание вопросу о гуманитарной ситуации в Сомали и в регионе в целом. Масштабы людских страданий огромны, и международное сообщество мобилизует свои усилия, пытаясь справиться с этой острейшей проблемой. Недавние события в области безопасности в Могадишо, которые развивались с головокружительной скоростью, оказались для нас одновременно и уникальной возможностью, и очень серьезной опасностью. Существуют возможности для достижения реального прогресса, если мы мобилизуем весь потенциал для поддержки усилий, необходимых для того, чтобы воспользоваться этим моментом.

В политической сфере мы также находимся на важном переломном этапе. Подписание 9 июня 2011 года Кампальского соглашения президентом Шейхом Шарифом Шейхом Ахмедом от имени Переходного федерального правительства (ПФП) и спикером Переходного федерального парламента Шарифом Хасаном Шейхом Аденом помогло выйти из продолжавшегося пять месяцев политического тупика, возникшего в отношениях между исполнительной и законодательной ветвями власти по поводу дальнейшего пути развития. Откладывая проведение выборов на один год и предусматривая разработку «дорожной карты», содержащей четкие показатели, сроки и механизмы выполнения обязательств в отношении решения приоритетных задач переходного периода, Кампальское соглашение выводит нас на новый уровень осуществления мирного процесса.

Меня воодушевляет также своевременное выполнение к настоящему моменту положений Соглашения. Демонстрируя талант государственного руководителя, бывший премьер-министр Мохамед Абдуллахи Мохамед ушел в отставку со своего поста 19 июня, на 20 дней раньше срока, предусмотренного в Соглашении. Его преемник на этом посту премьер-министр Абдивели Мохамед Али 28 июня, через пять дней после его назначения на эту должность президентом Шейхом Шарифом Шейхом Ахмедом, был утвержден парламентом.

11 июля парламент подавляющим большинством голосов одобрил Кампальское соглашение, продлив, фактически, свои полномочия на три года,

тогда как полномочия правительства были продлены на один год. 20 июля новый премьер-министр назначил новый немногочисленный кабинет министров в составе 18 министров. Я с удовлетворением отмечаю, что все эти события произошли раньше установленных в Соглашении сроков.

Сейчас для сомалийского мирного процесса и для Сомали в целом наступил критически важный момент. Мы приступаем к работе по существу в целях выполнения «дорожной карты», где сформулированы основные задачи, которые предстоит решить в течение ближайших 12 месяцев. Этот этап начнется с принятия «дорожной карты» на консультативном совещании по вопросу о завершении переходного периода в Сомали, проведение которого, к сожалению, несколько раз откладывалось и которое теперь будет проходить в период 4–6 сентября 2011 года.

Подготовительный комитет, действующий под руководством Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС), завершает свою работу. Сегодня утром комитет обсудил подробности проведения здесь, в Могадишо, заседания под председательством премьер-министра и при участии членов вновь назначенного кабинета. Принятие «дорожной карты» позволит народу Сомали взять на себя столь необходимую ответственность за осуществление этого процесса и направит четкий сигнал о том, что мы, наконец, приближаемся к достижению реального политического прогресса.

Безоговорочная поддержка и внимание со стороны международного сообщества в этот кризисный период будут особенно важны для закрепления и обеспечения гарантий уже достигнутого прогресса. Международное сообщество должно быть готово обеспечить ощутимую поддержку на политическом и гуманитарном направлениях, а также в сфере безопасности. Кроме того, необходимо на высшем уровне выступить с очередной инициативой в отношении контроля за соблюдением и донести до сведения ПФО, что причинение ущерба процессу и бездействие чреваты последствиями.

Недавний и внезапный уход из Могадишо экстремистской группировки «Аш-Шабааб» также стал важным событием, которое открывает большие возможности и вместе с тем ставит новые сложные задачи. Впервые за многие годы у ПФП появилась

возможность распространить свою власть над всем Могадишо, что может рассматриваться как позитивный сдвиг, который, в случае обеспечения эффективного управления, позволит ускорить процесс достижения политических успехов и доставку гуманитарной помощи, столь необходимой для тысяч внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), которые отправились в Могадишо в отчаянной попытке спастись от разрушительных последствий голода.

Хотя группировка «Аш-Шабааб» назвала свой уход из Могадишо лишь тактическим маневром, истина заключается в том, что члены этой группировки были вынуждены это сделать. И в этой связи мне хотелось бы воздать должное силам ПФП и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) за их нелегкую работу и самоотверженность, которые позволили вытеснить повстанцев. Уход группировки «Аш-Шабааб» обусловлен целым рядом факторов, в том числе давлением, которое эти силы постоянно оказывали на повстанцев.

Однако в этой связи необходимо также отметить, что сохраняется серьезная опасность. Ресурсы ПФП и АМИСОМ для реализации возможностей, которые открываются в связи с уходом группировки «Аш-Шабааб», ограничены. Разрозненные отряды боевиков из группировки «Аш-Шабааб» остаются в Могадишо, положение в плане безопасности является нестабильным, и повстанцы могут прибегнуть к террористическим актам и партизанской тактике в своих действиях против сил ПФП и АМИСОМ и, к сожалению, даже против внутренне перемещенных лиц и других групп гражданского населения.

Неожиданный уход повстанцев из Могадишо и стремительное распространение голода привели к кардинальному изменению наших планов. Мы ожидали, что эти события произойдут через один или полтора года, но все это началось уже сейчас. И в этой связи для ПФП очень важно сохранить единство и слаженность действий, обеспечить работу основных административных структур и содействовать поддержанию правопорядка в подконтрольных ему районах. Без незамедлительных действий по выправлению сложившейся ситуации существует реальная опасность того, что полевые командиры и их группы ополченцев попытаются продвинуться вперед для заполнения вакуума, возникшего после ухода группировки «Аш-Шабааб». ПФП необходимо как можно скорее взять на себя координирую-

щую роль, с тем чтобы местные ополченцы действовали под их руководством.

Мы также должны поощрять и содействовать возрождению экономической жизни в Могадишо, в особенности в районе рынка Бакара, который является центром городской торговли и который с прошлой недели контролируется повстанцами. Как я уже упомянул, я встречался сегодня с группой лидеров деловых кругов Сомали, и меня очень порадовало то, я услышал. Они заявили о готовности внести свой вклад, и мы должны им помочь.

Я с радостью сообщаю Совету о том, что Национальный совет безопасности ПФП провел заседание и подготовил план обеспечения безопасности Могадишо, где он определил свои приоритеты, в том числе в отношении потребностей в ресурсах. В плане содержится призыв, обращенный скорее к сомалийским полицейскими силам, а не военнослужащим, занять покинутые повстанцами районы. Я призываю международное сообщество ускорить работу по наращиванию потенциала сомалийских полицейских сил, с тем чтобы эта структура была в состоянии, среди прочего, обеспечивать защиту растущего числа ВПЛ на территории Могадишо. По мере развертывания сомалийских полицейских сил в недавно освобожденных районах мы должны ускорить развертывание полицейского контингента и техники АМИСОМ в целях оказания дополнительной помощи сомалийским полицейским силам в их усилиях по защите гражданского населения и содействию правопорядку.

В ПОООНС мы вносим корректировки, исходя из новой ситуации и для решения таких новых задач. Мы изначально предполагали, что процесс стабилизации ситуации в Могадишо займет около одного года, но в настоящий момент мы пересматриваем наши планы, чтобы сосредоточиться на неотложных задачах. В настоящий момент мы активно разрабатываем планы по расширению присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали взамен предусматривавшейся ранее концепции ограниченного присутствия. Поэтому для Миссии принципиально важно, чтобы мы обеспечили материально-техническую поддержку, в том числе возведение ускоренными темпами постоянных объектов, с целью обеспечить плацдарм для развертывания дополнительного персонала в Сомали, особенно в Могадишо. Необходимо выделить дополнительное охранное воинское подразделение, которое

будет действовать под началом АМИСОМ и которое будет обеспечивать защиту сотрудников Организации Объединенных Наций в Могадишо и содействовать их передвижению. Это крайне необходимо и неотложно.

Я прошу Совет серьезно рассмотреть возможность предоставить предлагаемое охранное воинское подразделение со всеми имеющимися ресурсами и всем, что необходимо для того, чтобы АМИСОМ могла успешно решать эти новые задачи и адаптироваться к новой обстановке, сложившейся в Могадишо.

Основой нашей стратегии станет наращивание потенциала АМИСОМ, в том числе живой силы, материально-технической базы, возможностей в плане мобильности, авиационных средств и возможностей по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов. Сейчас от сил требуется выполнение ряда дополнительных сложных задач, таких как защита ВПЛ, укрепление освобожденных позиций и содействие в оказании гуманитарной помощи. Командующий Силами АМИСОМ, который сидит по правую руку от меня, сталкивается с непростой проблемой развертывания своих сил на значительно большей территории, на которой осуществляется сотрудничество, при отсутствии ключевых средств обеспечения или утвержденного Советом Безопасности полного комплекта подразделений. Немаловажно, что дополнительные требования со стороны гуманитарного сообщества по обеспечению защиты и поддержки в деле оказания гуманитарной помощи также создают нагрузку для ограниченных ресурсов Миссии.

По-прежнему имеются существенные пробелы в поддержке, предоставляемой АМИСОМ Организацией Объединенных Наций. Силам требуется адекватное, предсказуемое и устойчивое финансирование для их автономности; это включает в себя самые базовые, но необходимые для обеспечения жизнедеятельности товары и услуги, которые требуются для поддержки любых миротворческих операций. Я призываю Совет рассмотреть возможность расширения пакета помощи для АМИСОМ, распространив ее на некоторые из наиболее важных статей обеспечения автономности, и рассмотреть вопрос о финансировании принадлежащего контингентам имущества.

Всех нас и меня лично глубоко беспокоит гуманитарная трагедия, которая происходит на наших глазах. Почти половина населения Сомали — 3,7 миллиона человек — сейчас нуждается и сталкивается с непосредственной угрозой голода. Десятки тысяч людей уже погибли. Большинство из тех, кто находится в уязвимом положении, проживает на юге страны. Как и предсказывали наши партнеры из гуманитарных организаций, голод распространяется все дальше и дальше в южных и центральных частях Сомали, а теперь и другие районы объявлены зонами, в которых свирепствует голод. В отдельных районах Нижней Шабели и в поселениях внутренне перемещенных лиц в Могадишо и в его окрестностях из-за недоедания и связанных с голодом болезней ежедневно умирает более 13 на 10 000 детей в возрасте до 5 лет. Это означает, что каждые 11 недель умирают 10 процентов детей в возрасте до 5 лет. Эти цифры поистине ужасают. Я надеюсь, что все мы отнесемся к ним не иначе, как к призыву к незамедлительным действиям.

И сейчас еще не поздно действовать. Счет идет на дни. Я решительно призываю членов Совета обратиться к вашим правительствам и к международному сообществу с призывом о щедрой поддержке операции по оказанию гуманитарной помощи, которая в настоящее время проводится в Сомали. Нам необходимо собрать для Сомали около 1 млрд. долл. США в рамках процесса призывов к совместным действиям для предотвращения дальнейшего ухудшения чрезвычайного положения. На сегодняшней день мы получили менее 50 процентов этой суммы. Наши партнеры из гуманитарных организаций неустанно трудятся и готовы к дальнейшему расширению своих операций. Однако наши усилия должны быть в первую очередь направлены на всех тех, кто нуждается в неотложной помощи, где бы они ни находились на территории Сомали.

Я призываю все оппозиционные группировки в Сомали отложить оружие на время мирного процесса и дать возможность гуманитарным организациям получить доступ ко всем остро нуждающимся в помощи сомалийцам.

Как я уже неоднократно говорил, Сомали сейчас переживает исключительный момент. Существуют как отличные возможности для достижения прогресса, так и огромные опасности и вызовы, которые необходимо преодолеть. Пришло время, когда международное сообщество должно продемон-

стрировать свою приверженность мирному процессу и решительно и немедленно выступить в его поддержку на всех фронтах. Сомалийский народ просто не в силах больше ждать.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Махигу за брифинг.

Слово предоставляется г-же Кэтрин Брэгг.

Г-жа Брэгг (*говорит по-английски*): Я благодарю Совет за предоставленную мне сегодня возможность доложить его членам о гуманитарной обстановке в Сомали.

С момента нашего последнего брифинга от 26 июля масштабы кризиса лишь увеличились. Чуть меньше двух недель тому назад Организация Объединенных Наций объявила о том, что в двух регионах Сомали свирепствует голод, и предупредила о необходимости принятия срочных мер для недопущения дальнейшего распространения голода. 3 августа Группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по анализу вопросов продовольственной безопасности объявила о том, что порог голода был превышен еще в трех районах на юге Сомали, в Средней Шабели, в расположенных в коридоре Афгойе поселениях внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) и среди ВПП в Могадишо.

Во всей стране 3,7 миллиона людей находятся в условиях кризиса, причем 3,2 миллиона нуждаются в оказании экстренной помощи; из них 2,8 миллиона человек проживают в южной и центральной частях Сомали. Это в два раза больше населения Манхэттена. Сильнее всего кризис сказался на детях, и, согласно оценкам, 1,25 миллиона детей в южном Сомали срочно нуждаются в экстренной помощи. Десятки тысяч детей уже погибли, и еще больше погибнет в предстоящие дни, если им не будет оказана помощь.

Уровень смертности детей в возрасте до 5 лет превышает 4 на 10 000 в день во всех районах на юге, доходя до 13 на 10 000 в день в прибрежных и аграрно-пастбищных районах Нижней Шабели и среди ВПП в Афгойе и в Могадишо. Позвольте наглядно проиллюстрировать, что в действительности означает 13 человек на 10 000 каждый день. Это означает, что к тому времени, когда я сегодня вечером пойду спать, умрут 13 человек, из которых шестеро — дети в возрасте до 5 лет. А завтра умрут

еще 13. И то же самое произойдет и на следующий день, и так будет до тех пор, пока мы не сможем обратить эту тенденцию вспять.

И это лишь в одной общине, насчитывающей 10 000 человек. Как все мы знаем, эта община ВПЛ гораздо больше, чем община, находящаяся в охваченном голодом районе.

Согласно данным Группы Организации Объединенных Наций по анализу вопросов продовольственной безопасности и питания, сложившаяся ситуация представляет собой на сегодняшний день самый острый гуманитарный кризис в мире и самый страшный в Африке кризис в области продовольственной безопасности после голода в Сомали в период 1991–1992 годов. И это еще не пик кризиса, поскольку вполне возможно дальнейшее ухудшение ситуации с учетом очень высокого уровня и серьезного острого недоедания, и смертности среди детей в возрасте до пяти лет в сочетании с ожидающимся дальнейшим ростом цен на местах на зерновые культуры и ниже среднего урожая в сезон дождей.

Вызванный засухой кризис привел к широкомасштабному перемещению людей внутри Сомали, а также к огромному потоку беженцев в Кению и Эфиопию. По оценкам, лишь за последние два месяца в Могадишо прибыло около 100 000 человек, спасаясь от засухи и голода, в поисках пищи, воды и крыши над головой. Помимо 370 000 человек, которые к настоящему времени уже перебрались в столицу, общее число ВПЛ в Сомали, согласно оценкам, составляет 1,5 миллиона человек. По имеющимся данным, около 410 000 ВПЛ находится на 15-километровом отрезке дороги в коридоре Афгойе, расположенном в окрестностях Могадишо.

С 1 августа около 1500 сомалийских беженцев ежедневно пересекают границу с Кенией. В Эфиопии количество беженцев сократилось с 1000 до 270 человек в среднем в день.

Широкомасштабные многосекторальные меры реагирования крайне важны для предотвращения еще большего числа смертей, полного разрушения средств к существованию и социального коллапса. Мероприятия по охране здоровья так же важны, как и предоставление продовольственной помощи или создание центров лечебного питания, в особенности в связи с тем, что с началом дождей в октябре, по всей вероятности, возрастет опасность вспышки

эпидемического заболевания в результате отсутствия доступа к питьевой воде.

В последние недели удалось добиться определенного прогресса в деле активизации мер реагирования. Например, 4 августа Международный комитет Красного Креста (МККК) объявил о расширении своих операций по оказанию чрезвычайной помощи в центральной и южной частях Сомали, с тем чтобы оказать помощь свыше 1 миллиона человек, пострадавших от засухи и конфликта. МККК – это единственная организация, которой разрешено заниматься распределением продовольствия в находящихся под контролем «Аш-Шабааб» районах после временной приостановки операций Всемирной продовольственной программы (ВПП) в январе 2010 года.

В находящихся под контролем «Аш-Шабааб» районах Организация Объединенных Наций и ее партнеры продолжают вести переговоры с местными властями и общинами о предоставлении им доступа, с тем чтобы добраться до новых районов и находиться ближе к пострадавшим. В июле, согласно данным миссий по оценке, направленных в две новые доступные области в районе Гедо, где в результате активного перемещения людей разрастаются стихийно созданные поселения, отмечается увеличение объема предоставляемой жизненно важной помощи наиболее нуждающимся людям; в том числе, например, в рамках программы по обеспечению жидким питанием, предоставившей 25 000 порций в день за пять дней начиная со 2 августа.

ЮНИСЕФ активно увеличивает объем своих поставок в поддержку существующих центров дополнительного питания, центров стабилизации и центров лечебного питания. Тем временем на этой неделе должно начаться осуществление комплексной программы дополнительного питания, в рамках которой приоритетное внимание уделяется операциям в охваченных голодом районах, включая Нижней Шабель (СВ). Поставками будет охвачено приблизительно 154 000 человек.

С 27 июля в Могадишо, Гедо и Нижнюю Джубу было доставлено 97 тонн поставок для обеспечения продовольствием около 34 000 страдающих от недоедания детей в возрасте до 5 лет в течение одного месяца. В районы Гедо и Нижняя Джуба были также доставлены высококалорийные галеты для 60 000 человек.

В районе Гедо продолжаются чрезвычайные кампании по борьбе с корью, охватывающие свыше 72 000 детей в возрасте от шести месяцев до 15 лет, а также ведутся переговоры с местными властями об обеспечении доступа в другие районы. В Могадишо завершилась программа по вакцинации против кори, которая охватила 40 000 детей в возрасте до пяти лет. Кроме того, вдоль сомалийской границы с Кенией проведена кампания по вакцинации 215 000 детей в возрасте до пяти лет против кори и полиомиелите.

В южной и центральной части Сомали мероприятиями по санитарии охвачено почти 340 000 людей. Мероприятиями по водоснабжению, такими как восстановление скважин и доставка воды грузовым транспортом, охвачено свыше 817 000 человек.

На этой неделе, впервые за пять лет, Управление Верховного комиссара по делам беженцев доставило в Могадишо 31 тонну материалов для строительства временного жилья и около 2500 пакетов чрезвычайной помощи для тысяч перемещенных людей, оказавшихся в столице.

Однако проведение гуманитарных операций в Могадишо остается сложным, и активизация усилий — это совсем не простое дело. Гуманитарные субъекты по-прежнему продолжают оценивать последствия вывода сил «Аш-Шабааб» из Могадишо. Пока неясно, идет ли речь о полном выводе или лишь об изменении тактики со стороны «Аш-Шабааб», а также как это новое развитие событий скажется на безопасности в целом и на нашей способности доставлять гуманитарную помощь.

Кроме того, потенциал местной гражданской администрации по оказанию поддержки в доставке помощи и по обеспечению безопасности в местах сосредоточения ВПЛ остается слабым. В пятницу, например, были убиты 10 человек в месте сосредоточения ВПЛ в районе, находящемся под контролем Переходного федерального правительства (ПФП) и Миссии Африканского союза в Сомали, когда местные ополченцы попытались разграбить поставки, предназначенные для ВПЛ.

В начале этой недели, 8 августа, Координатор по гуманитарным вопросам встретился в Могадишо с премьер-министром совместно с представителями Департамента по вопросам охраны и безопасности

(СВ), ВПП и Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) (СВ), чтобы обсудить расширение гуманитарной программы и улучшение ситуации в области безопасности в местах сосредоточения ВПЛ.

На прошлой неделе ПФП создало Управление по борьбе со стихийными бедствиями (УБСБ (?)) для координации предоставления гуманитарной помощи. Премьер-министр заверил делегацию Организации Объединенных Наций в том, что правительство сможет провести переговоры об обеспечении доступа в целях доставки помощи в лагеря. Однако для этого потребуется техническая помощь, и сейчас УКГВ принимает последующие меры совместно с УБСБ в целях расширения обмена информацией, касающейся предоставления помощи.

На данном этапе чрезвычайно важно укрепить потенциал местных властей в целях обеспечения надлежащей координации между гуманитарным сообществом и правительством и того, чтобы правительство в полной мере выполняла свои обязанности по защите гражданского населения.

В заключение я хотел бы высказать ряд замечаний, касающихся финансирования гуманитарных программ. На сегодняшний день призыв Организации Объединенных Наций об оказании совместной помощи Сомали (СВ) профинансирован на 46 процентов. Гуманитарным партнерам все еще требуется свыше 560 млн. долл. США для оказания жизненно важной помощи. В регионе по-прежнему необходимо 1,3 млрд. долл. США для спасения жизней. В настоящее время доноры выделили свыше 1 млрд. долл. США и по-прежнему обещают выделить еще больше средств. Мы очень признательны за это, особенно в такие трудные с экономической точки зрения времена. Однако этого требуют масштабы человеческих страданий в Сомали сегодня.

Несмотря на трудности работы в одной из наиболее разбитаемых конфликтом стран мира, мы не можем забывать о людях. Необходимо расширить наши меры реагирования и предоставить ресурсы для поддержки этих усилий.

Каждый день на счету. Мы считаем, что десятки тысяч людей уже умерли. Сотням тысяч угрожают неминуемый голод и смерть. Мы должны действовать, для того чтобы предотвратить дальнейшие потери жизней и помочь выжить тем, кто находится на грани смерти.

Крайне важно обеспечить широкомасштабный многосекторальный отклик для спасения жизней в ближайшей перспективе и для восстановления средств к существованию в среднесрочной перспективе. Мы будем и впредь призывать доноров предоставлять ресурсы, необходимые для борьбы с этим кризисом. Мы надеемся на дальнейшее удовлетворение потребностей в оказании помощи до конца этого года, а, может быть, и после этого.

Как мы уже подчеркивали на протяжении последних недель, сложившаяся в настоящее время ситуация — это чрезвычайная ситуация, возникшая в результате наиболее серьезного продовольственного кризиса в мире. Мы должны заниматься ей безотлагательно, как она этого требует.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Брэгг (СВ).

Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальной консультации.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.